

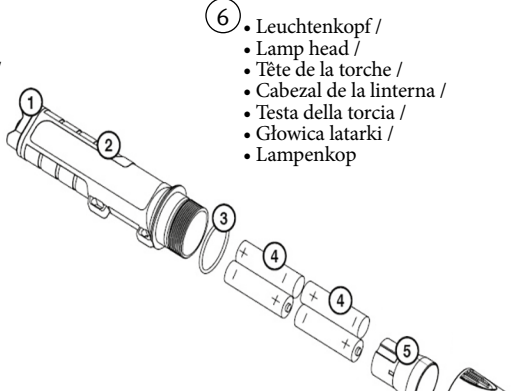
9600113-3/V2

PX1



Bedienungsanleitung und wichtige Hinweise / Operating instructions and important notes / Mode d'emploi et remarques importantes / Instrucciones de empleo e indicaciones importantes / Istruzioni per l'uso e avvertenze importanti / Instrukcja obsługi i ważne wskazówki / Käyttöohje ja tärkeät huomautukset

- Druckschalter / Push button / Commutateur à pression / Interruptor de pulsador / Interruttore a pressione / Przełącznik / Drukshakelaar
- PX 1 Gehäuse / PX 1 housing / Boîtier PX 1 / Cuerpo de la PX 1 / Corpo PX 1 / Obudowa PX 1 / Behuizing PX 1
- O-Ring / O-ring / Joint torique / Junta tórica / O-ring / Piersień uszczelniający / O-ring
- 4x Alkaline LR6, je 1,5 V / 1,5 V each / 4 pilas alcalinas LR6 / 1,5 V ciascuna / po 1,5 V každá / elk 1,5 V
- Reflektor mit Leuchtmittel LED weiß / Reflector with white LED bulb / Réflecteur avec ampoule LED, blanche / Reflector con LED blanco / Riflettore con lampadina LED di colore bianco / Reflektor z białymi diodami LED jako / Reflektor met witte LED
- Leuchtenkopf / Lamp head / Tête de la torche / Cabezal de la linterna / Testa della torcia / Glowica latarki / Lampenkop



Leuchtmittel / Bulbs / Ampoules / Fuentes de luz / Lampadina / Źródła światła / Valaiseva osana



123

- Reflektor mit Leuchtmittel LED weiß / Reflector with white LED bulb / Réflecteur avec LED blanche / Reflector con LED blanco / Riflettore con lampadina LED bicolor bianco / Reflektor z białymi diodami LED jako źródło światła / Heijastin, jossa valaisevana osana valkoinen valodiodi

PX1

- Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques / Datos técnicos / Dati tecnici / Dane techniczne / Tekniset tiedot



~ 167 mm / Ø ~ 41 mm



- LED weiß / White LED



~ 185 g, betriebsbereit ohne Zubehör / ready for operation without accessories



- 4x Alkaline LR6, je 1,5 V / 1,5 V each

Material / Material / Matériau / Material / Materiale / Material / Materiaal



PC (Polycarbonate)

- Einsetzbare Leuchtmittel / Suitable bulbs / Ampoules intégrables / Fuentes de luz utilizables / Lampadine utilizzabili / Stosowane źródła światła / Lampen die gebraucht kunnen worden



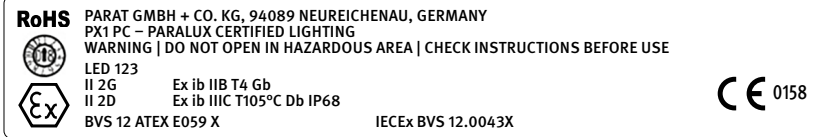
LED weiß / white



~ 15 - 50 h*

~ 120 lm
~ 150m x ø 3 - 5 m

- Zertifizierungen ATEX Zone 1/21 / ATEX zone 1/21 certifications / Certificazioni zone 1/21 ATEX / Homologaciones ATEX zona 1/21 / CertificazioniATEX zona 1/21 / CertyfikatyATEX strefa 1/21 / Certificierungen ATEX zone 1/21



RG-2 Achtung: Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lichtquelle blicken. Kann für Augen schädlich sein. T_{max} 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Caution: Do not look into the light source for a long time during operation. May be harmful to eyes. T_{max} 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Attention : Ne pas regarder longtemps la source de lumière en marche. Cela peut être nocif pour les yeux T_{max} 25 s <200 mm (EN 62471)

¡Atención, RG-2!: no mire a la fuente de luz de forma prolongada durante el funcionamiento. Puede causar lesiones oculares. T_{max} 25 s < 200 mm (EN 62471)

RG-2 Attenzione: non fissare la fonte di luce per un lungo periodo di tempo durante il suo funzionamento. Potrebbe essere dannosa per gli occhi. T_{max} 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Uwaga: Podczas działania lampy nie należy patrzeć przez dłuższy czas na źródło światła. Może to być szkodliwe dla oczu. T_{max} 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Let op: Indien in werking niet gedurende langere tijd in de lichtbron kijken. Kan schadelijk zijn voor de ogen. T_{max} 25 s < 200 mm (EN 62471)

www.lighting-parat.de

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Before each start-up, perform a visual inspection for functionality and possible damage. Only use the lamp in flawless condition. Cleaning, inspection and repair work in non-hazardous areas only!

Unscrew the lamp head from the housing and take out the old batteries. Insert two AA batteries into the first battery chamber in the same direction, starting either with the positive or with the negative poles. Thanks to the reverse polarity protection of the PX 1, the batteries can be inserted in either direction. Then insert the second two AA batteries into the empty battery chamber. These two batteries must be inserted in the same direction as each other but in the opposite direction from the first two batteries. Then position the lamp head onto the housing and screw it on.

Warning: The safety light must be operated only with batteries of the following types, since only these battery types are covered by the ATEX and IECEx certifications. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Warnings concerning batteries: Gases or corrosive substances may escape from batteries. You must therefore always use batteries of the same type, make and age, check batteries for damage, leakage and corrosion before use, take the batteries out if the light is not to be used for some time and follow the instructions of the battery manufacturers.

Cleaning: There is risk of ignition due to electrostatic charging on the plastic parts of the lamp! Clean the lamp glass and housing only with cold or lukewarm water (using a mild cleaning agent if necessary) and a viscose sponge or a soft, non-fibrous cloth!

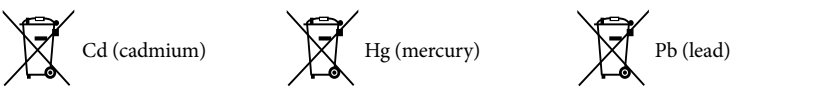
Switching on and off: Press the push button on the end of the light. Before the light is switched on, the lamp head must be screwed firmly in place.

O-ring: Before switching the light on, always check the O-ring and ensure it is not damaged. Keep the O-ring clean; when replacing the O-ring, do not use any tools.

Safety notes: Do not open up the light in areas with (potentially) explosive atmospheres. The light must only be operated in the ambient temperature range -20°C to +40°C (PX 1 with LED Module 123). Do not expose the light to prolonged, direct sunlight. Do not stand the light on its lamp head unless it is switched off. Only use genuine spare parts supplied by the manufacturer. The equipment is designed to satisfy the requirements of Clauses 1.2.7 and 1.0.6 of the Essential Health and Safety Requirements Annex II, 1.0.6. of the ATEX Directive 2014/34/EU. Take suitable precautions if the equipment may become exposed to excessive external stresses e.g. vibrations, heat or impacts.

Replacement of entire reflector/bulb unit: Unscrew the lamp head and take out the reflector/bulb unit. Install a new unit, and screw the lamp head tightly back on.

Important information on how to dispose of batteries and accumulators: According to the Directive 2006/66/EU (in Germany - Batteries Act – BattG), every user is obligated by law to return all used batteries (rechargeable and non-rechargeable). Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. In Germany, old batteries can be handed over free of charge at the local collection point, or returned to any shop that selling batteries of this kind (please note that regulations in other countries may differ). If you have purchased any batteries from us, you can return them after use by sending them (freepost) to the address below. This makes an important contribution towards protecting our environment!



Send all complaints or returns to: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Germany. Subject to item and technical modifications at any time. We cannot be held liable for errors and omissions.

* = 15 hours of full brightness with one set of batteries, followed by reduced light output.

www.lighting-parat.de

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Prima di ogni utilizzo, effettuare un controllo visivo del funzionamento e di eventuali danni. Utilizzare la torcia solo se in perfette condizioni. Eseguire i lavori di pulizia, ispezione e riparazione solo in aree non pericolose!

SVITARE la testa della torcia dal corpo. Rimuovere le batterie scariche. Introdurre 2 batterie AA in serie nel primo vano batterie con i poli positivi in avanti oppure con i poli negativi in avanti, grazie alla protezione bipolare del PX 1 la posizione delle batterie è indifferente. Poi introdurre nel vano batterie libero le altre due batterie AA in serie, ma in posizione opposta rispetto a quelle del primo vano batterie. Applicare la testa della torcia sul corpo, avvitarla e serrarla a fondo.

Avvertenza: la luce d'emergenza funziona solo con batterie dei seguenti tipi, poiché solo questi tipi di batterie sono certificati ATEX e IECEx. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Avvertenze per le batterie: Dalle batterie possono fuoriuscire gas/soluzioni corrosive, per cui: utilizzare sempre batterie dello stesso tipo, della stessa marca e della stessa età, prima dell'uso verificare ogni volta che le batterie non presentino danneggiamenti, perdite o corrosione, estrarre le batterie in caso di mancato utilizzo prolungato della torcia, seguire le avvertenze dei produttori delle batterie.

Pulizia: Esiste il pericolo di ignizione a causa della carica elettrostatica presente sulle parti in plastica della torcia. Pulire il vetro e il corpo della torcia con acqua fredda o tiepida (se necessario con un detergente delicato) e una spugna di viscosa o un panno morbido non fibroso!

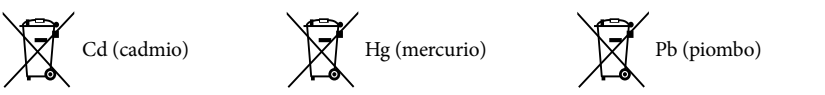
Accensione e spegnimento: Azionare l'interruttore a pressione sull'estremità della torcia. A tale scopo la testa della torcia deve essere avvitata saldamente.

O-ring: Prima dell'uso della torcia verificare ogni volta che gli O-ring non siano danneggiati. Tenere puliti gli O-ring, non utilizzare utensili per la sostituzione degli O-ring.

Avvertenze di sicurezza: La torcia non deve essere aperta in zone a rischio di esplosione / deflagranti. L'escursione termica massima della temperatura ambiente è compresa tra -20°C e +40°C (PX 1 con modulo LED 123). La torcia deve essere protetta dall'esposizione prolungata alla radiazione solare diretta. Appoggiare la testa della torcia su una superficie soltanto quando la torcia è spenta. Utilizzare esclusivamente ricambi originali della casa produttrice. Il dispositivo è conforme ai requisiti di cui ai paragrafi 1.2.7 e 1.0.6 dei requisiti essenziali in materia di sicurezza e di salute, allegato II della Direttiva 2014/34/EU. Se il dispositivo può essere esposto a sollecitazioni esterne eccessive, come per esempio vibrazioni, calore o urti è necessario prevedere idonee misure di protezione.

Sostituzione dell'intero riflettore / gruppo lampada: Svitare la testa della torcia, estrarre il riflettore / gruppo lampada e sostituirlo con uno nuovo. Avvitare la testa della torcia e serrarla.

Avvertenze importanti per il corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori: Ai sensi della Direttiva 2006/66/CE (in Germania: „Batteriesgesetz – BattG“, legge tedesca sulle batterie) ogni consumatore è legalmente tenuto a restituire le batterie e gli accumulatori usati o esausti. Ne è vietato lo smaltimento con i rifiuti domestici. In Germania, le batterie e gli accumulatori esausti si possono portare gratuitamente presso i centri di raccolta comunali nonché presso i luoghi dove sono in vendita le tipologie di batteria o accumulatore in questione (attenzione: le normative di altri paesi potrebbero prevedere modalità diverse di smaltimento). Inoltre, avete la possibilità di inviare le batterie da noi fornite all'indirizzo sotto indicato dopo l'uso (spese a carico del destinatario). Il vostro è un contributo importante alla tutela dell'ambiente!



Inviare eventuali reclami e resi esclusivamente a: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Germany. Con riserva di modifiche tecniche e dell'articolo in qualsiasi momento e salvo indicazioni errate o errori di scrittura.

* = 15 ore di luminosità piena con una serie di batterie, poi la potenza luminosa diminuisce.

www.lighting-parat.de

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

PX1



Vor jeder Inbetriebnahme, Sichtprüfung bezüglich Funktion und Beschädigung vornehmen. Nutzung der Leuchte nur im einwandfreien Zustand. Reinigungs-, Inspektions- und Reparaturarbeiten ausschließlich in nicht gefährdeten Zonen durchführen!

Wechseln der Batterien:

Leuchtenkopf vom Gehäuse abtrennen, leere Batterien entnehmen, 2 x AA Batterien in gleicher Richtung in die erste Batteriekammer einsetzen, entweder beginnend mit den Pluspolen oder beginnend mit den Minuspolen. Durch den Verpolungsschutz der PX 1 ist dies frei wählbar. Nun die zwei weiteren AA Batterien in gleicher Richtung, aber umgekehrt zu der vorher gewählten Position der Batterien in die freie Batteriekammer einsetzen. Leuchtenkopf auf das Gehäuse setzen, zudrehen und festziehen.

Achtung: Die Sicherheitsleuchte darf nur mit den folgenden Batterietypen betrieben werden, da nur diese Batterietypen eine ATEX- bzw. IECEx-Zertifizierung besitzen. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Warnhinweise zu Batterien:

Aus Batterien können Gas/dieselbe Lösungen austreten, daher immer: ausschließliche Batterien vom selben Typ, Alter und derselben Bauart verwenden, auf Beschädigung, Undichtigkeit und Korrosion prüfen. Batterien bei längerer Nicht-Nutzung der Leuchte herausnehmen. Anweisungen des Batterieherstellers befolgen.

Reinigung:

An den Kunststoffteilen der Leuchte besteht Zündgefahr durch elektrostatische Aufladung! Leuchtglas und Gehäuse nur mit kaltem oder handwärem Wasser

Ein-Schalten:

Drukshakelaar am Leuchtenende betätigen. Der Leuchtenkopf muss hierzu fest aufgeschraubt sein.

O-Ring:

Vor jeder Inbetriebnahme der Leuchte O-Ring auf Beschädigung prüfen. O-Ring sauber halten, zum Wechseln des O-Rings keine Werkzeuge verwenden.

Sicherheitshinweise:

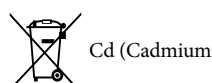
Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten/fähigen Zonen geöffnet werden. Der max. Umgebungstemperaturbereich beträgt -20°C bis +40°C (PX 1 mit Led Module 123). Die Leuchte ist vor längerer, direkter Sonneneinstrahlung zu schützen. Die Leuchte nur in ausgeschaltetem Zustand auf den Leuchtenkopf stellen. Ausschließliche Originalteile des Herstellers verwenden. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Absätze 1.2.7 und 1.0.6 der Grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen, Anhang II der ATEX Richtlinie 2014/34/EU. -Wenn das Gerät übermäßigsten äußeren Belastungen wie zum Beispiel Vibrationen, Hitze oder Schlägeinwirkungen ausgesetzt sein könnte, müssen geeignete Schutzmaßnahmen vorgesehen werden.

Auswechseln des gesamten Reflektors/Leuchtmittels:

Leuchtenkopf aufdrehen, Reflektor/Leuchtmittelsinheit herausnehmen und gegen neue austauschen. Leuchtenkopf zudrehen und festziehen.

Wichtiger Entsorgungshinweis zu Batterien und Akkus:

Jeder Verbraucher ist nach der Richtlinie 2006/66/EG (in Deutschland: Batteriesgesetz – BattG) gesetzlich zur Rückgabe aller ge- und verbrauchten Batterien bzw. Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist verboten. Alte Batterien und Akkus können unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen der Gemeinden und überall dort abgegeben werden, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden. Sie können die von uns gelieferten Batterien auch nach Gebrauch an die u.a. Adresse (frei Haus) senden. Sie leisten damit einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz!



Reklamationen/Rücksendungen ausschließlich an:

PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Deutschland. Artikel- und technische Änderungen sowie irrtümliche Angaben oder Schreibfehler jederzeit vorbehalten.

* = 15 Stunden volle Helligkeit bei 1 Satz Batterien, hiernach verringerte Lichtleistung

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Antes de cada puesta en marcha, realice una inspección visual de funcionamiento y posibles daños. Use la linterna únicamente si se encuentra en perfecto estado. ¡Realice los trabajos de limpieza, inspección y reparación únicamente en áreas no peligrosas!

Desenrosque el cabezal del cuerpo de la linterna. Retire las pilas descargadas. Coloque 2 pilas AA en serie, empezando por los polos positivos o por los polos negativos, en el primer compartimento de pilas. Gracias a la protección bipolar de la PX 1, esta elección es totalmente opcional. A continuación, coloque las otras dos pilas AA en serie, pero en la posición inversa a la que se había elegido previamente, en el compartimento de pilas libre. Coloque el cabezal en el cuerpo de la linterna y enrósquelo.

Atención: La linterna de seguridad solo se debe utilizar con los siguientes tipos de pilas, ya que solo ellas cuentan con el certificado ATEX e IECEx. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Advertencias acerca de las pilas: De las pilas se pueden filtrar gases o soluciones cáusticas. Por ello, emplee exclusivamente pilas del mismo tipo, de la misma marca y de la misma antigüedad. Antes del uso, compruebe que las pilas no presenten daños, fugas ni corrosión. Saque las pilas si no va a utilizar la linterna por un espacio de tiempo prolongado. Respete las instrucciones del fabricante de las pilas.

Limpieza:

¡Existe riesgo de ignición por carga electrostática en los componentes de plástico de la linterna! ¡Limpie el cristal de la linterna y la carcasa únicamente con agua fría o tibia (o, si es necesario, con un producto de limpieza suave) y una esponja de viscosa o un paño suave que no suelte pelusa!

Encendido y apagado:

Accione el pulsador en el extremo de la linterna. Para ello, es necesario que el cabezal de la linterna esté bien enroscado.

Junta tórica:

Antes de la puesta en servicio de la linterna, compruebe que la junta tórica no presente daños. Mantenga limpia la junta tórica. No emplee herramientas para cambiarla.

Indicaciones para su seguridad:

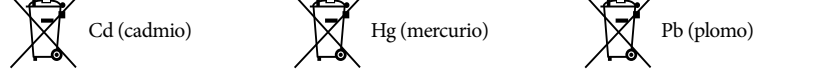
La linterna no se debe abrir en zonas donde haya peligro de explosión. El rango máx. de temperaturas ambiente es de -20 °C hasta + 40 °C (PX 1 con módulo LED 123). Proteja la linterna contra la radiación solar prolongada y directa. Coloque la linterna apoyada en su soporte únicamente si está apagada. Emplee exclusivamente piezas originales del fabricante. Este aparato cumple los requisitos de los apartados 1.2.7 y 1.0.6 de los requisitos básicos de salud y seguridad, Anexo II, de la Directiva ATEX 2014/34/EU. Si el aparato puede verse expuesto a esfuerzos exteriores excesivos, como, por ejemplo, vibraciones, calor o impactos, se deberán prever medidas de protección adecuadas.

Cambio del reflector y de la fuente de luz:

Desenrosque el cabezal de la linterna, saque el reflector/la bombilla o LED y sustitúyalo por el elemento nuevo. Enrosque y apriete el cabezal de la linterna.

Información importante sobre la eliminación de pilas y baterías:

Todos los consumidores están obligados por ley, según lo establecido en la Directiva 2006/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (en Alemania: Ley sobre pilas y baterías / BattG) a devolver todas las pilas y baterías usadas y desgastadas. Está prohibido eliminar las pilas y baterías junto a la basura doméstica. Las pilas y las baterías viejas pueden desecharse gratuitamente en los puntos de recogida municipales y en todos aquellos lugares donde se vendan pilas y baterías del mismo tipo (tenga en cuenta que en otros países pueden existir otras normas diferentes). También puede enviar las pilas sustrimistradas tras su uso a la dirección indicada abajo (a portes debidos). ¡Con ello, realizará una importante contribución a la protección del medio ambiente!



Dirija sus reclamaciones/solicitudes de devolución exclusivamente a: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Alemania. Nos reservamos el derecho a realizar en cualquier momento modificaciones en los artículos por motivos técnicos. No nos hacemos responsables de posibles errores tipográficos o informaciones erróneas.

* = 15 horas de iluminación completa con 1 juego de pilas. Posteriormente, la potencia luminosa disminuye.

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Voer elke inbedrijfstelling een visuele inspectie uit van wat betreft functie en schade. Gebruik de lamp alleen als deze in perfecte staat is. Voer reinigings-, inspectie- en reparatiewerkzaamheden alleen uit in niet-gevaarlijke zones!

Lampenkop van de behuizing afdraaien, lege batterijen eruit nemen, 2 x AA-batterijen in serie, ofwel beginnend met de positieve polen ofwel beginnend met de negatieve polen in de eerste batterijkamer plaatsen. Door de bipolaire bescherming van de PX 1 is dit vrij te kiezen. Nu de andere twee AA-batterijen in serie, maar omgekeerd ten opzichte van de voordien gekozen positie in de vrije batterijkamer plaatsen. Lampenkop op de behuizing zetten en vastdraaien.

Let op: de veiligheidslamp mag alleen aangedreven worden door de volgende batterijtypes omdat alleen deze batterijtypes een ATEX- respectievelijk IECEx-certificering hebben. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Waarschuwingen batterijen: Uit batterijen kunnen gassen/bijtende oplossingen lekken. Controleer daarom altijd de batterijen op beschadiging, lekkage en corrosie. Verwijder de batterijen als u de lamp langere tijd niet gebruikt. Volg de instructies van de batterijfabrikant.

Reiniging:

Er bestaat gevaar voor ontbranding door elektrostatische lading op de kunststof onderdelen van de lamp! Glas van de lamp en behuizing alleen met koud of handwarm water (eventueel een mild reinigingsmiddel) en een spons gemaakt van viscosse of een zachte, niet-vezelige doek schoonmaken!

In-/uitschakelen:

Drukshakelaar aan het uiteinde van de lamp gebruiken. Hierbij moet de lampenkop vast opgeschroefd zijn.

O-ring:

Voor elke inbedrijfstelling van de lamp de O-ringen controleren op beschadigingen. Houd de O-ring schoon. Gebruik geen gereedschap om de O-ring te vervangen.

Veiligheidsinstructies:

De lamp mag niet geopend worden in zones met ontvlammingsgevaar/explosieve zones. Het maximale omgevingstemperatuurbereik bedraagt -20°C tot +40°C (PX 1 met led-module 123). De lamp moet beschermd worden tegen lang, direct zonlicht. De lamp alleen in uitgeschakelde toestand op de lampenkozet zetten. Gebruik uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de punten 1.2.7 en 1.0.6 van de essentiële gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, bijlage II van de ATEX-richtlijn 2014/34/EU. Als het apparaat aan overmatige uitwendige belastingen zoals trillingen, warmte of klappen zou worden blootgesteld worden, moeten geschikte maatregelen worden getroffen.

Vervangen van de volledige reflector/lampeneenheid: Lampenkop opendraaien, reflector/lampeneenheid uitnemen en vervangen door een nieuwe. Lampenkop opnieuw vastdraaien.

Belangrijke verwijderingsinstructie voor batterijen en accu's:

Elke consument is in overeenstemming met de richtlijn 2006/66/EG (in Duitsland: Batteriesetz – BattG) wettelijk verplicht om alle gebruikte en lege batterijen of accu's in te leveren. Meegenen met het huisvuil is verboden. Oude batterijen en accu's kunnen gratis ingeleverd worden bij de openbare inzamel punten van de gemeentes en kunnen overal daar afgegeven worden waar batterijen en accu's van hetzelfde type worden verkocht. U kunt de door ons geleverde batterijen ook na gebruik naar het onderstaande adres (franco huis) sturen. U levert daarmee een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu!



Klachten/retouren uitsluitend aan: PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Duitsland. Artikel- en technische wijzigingen evenals onjuiste informatie of typefouten op elk moment voorbehouden.

* = 15 uur volledige lichtsterkte bij 1 set batterijen, hierna is er verminderde lichtopbrengst

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

PARAT GmbH + Co. KG, Schönenbach Straße 1 - D-94089 Neureichenau www.lighting-parat.de - www.parat.eu



9600113-3/V2

PX1

(RUS) (CZE) (DNK) (NOR) (SWE)

Οδηγίες χρήσης και σημαντικές υποδείξεις / • Инструкция по эксплуатации и важные указания / • Návod k obsluze a důležité upozornění / • Bruksanvisning och viktiga anvisningar / • Betjeningsvejledning og vigtige henvisninger / • Bruksanvisning og viktige henvisninger:

- ① • Κοιλιή πίεσης / • Кнопочный выключатель / • Tlačítkový spínač • Tryckströmbrytare / • Trykkontakt / • Trykkbryter
- ② • Περιβλήμα PX 1 / • PX 1 корпус / • Těleso PX 1 • PX 1 lamphus / • PX 1 hus / • PX 1-hus
- ③ • Δακτύλιος κυκλικής διατομής / • O-образное кольцо / • O-kroužek • O-ring / • O-ring / • O-ring
- ④ • 4x Alkaline LR6, ανά 1,5V / no 1.5 B / 1,5 V fiecare / 1,5 V / hver 1,5 V
- ⑤ • Ανακλαστήρας με λαμπτήρα LED λευκού χρώματος / • Рефлектор со светозлучающим диодом белого свечения / • Reflektor se světelným zdrojem - LED bílá - LED amber / jantarové žlutá • Reflektor med lysdiød som belysningskälla, antingen vit eller barnstensfärgad / • Reflektor med lyskilde LED enten LED hvid eller LED gul / • Reflektor med lysdiode, enten hvitt eller gult LED-ly
- ⑥ • Κεφαλή λαμπτήρα / • Верхняя часть фонаря / • Hlavice svítilny / • Lamphuvud / • Lygtehoved / • Lampehode

Λάμπα / Осветительное средство / lampra / lampe / lampe / lamp

- Ανακλαστήρας με λαμπτήρα LED λευκού χρώματος / • Рефлектор со светозлучающим диодом белого свечения / • Reflektor s osvětlovacímprostedkem - LED diody bílá / • Reflektor med lysdiød som belysningskälla, antingen vit / • Reflektormed lyskilde LED hvid / • Reflektormed hvid lysdiode LED

123

PX1

- Τεχνικά Χαρακτηριστικά / • Технические характеристики / • Technische údajje / • Tekniska data / • Tekniska data / • Tekniska data

	~ 167 mm / Ø ~ 41 mm		~ 185 g / έτοςιο για λειτουργία χωρίς εξαρτήματα / готов к эксплуатации без вспомогательных элементов / driftsklar uten tilbehør / driftklar utan tillbehör
	• LED λευκού χρώματος - Xenon / • Светозлучающий диод - Xenon / • LED bílá - Xenon / • Vit lysdiød - Xenon / • LED hvid - Xenon / • Hvit LED - Xenon		4x Alkaline LR6, ανά 1,5 V / no 1.5 B / 1,5 V / hver 1,5 V / 1,5 V hver / po 1,5 V

- Υλικό / • Материал / • Material / • Material / • Material / • Material

	PC (Polycarbonate)		~ 15 - 50 h*		~ 120 lm ~ 150m x ø 3 - 5 m
	LED λευκού χρώματος / белого свечения / albvit / hvid / hvit / bílá		~ 15 - 50 h*		~ 120 lm ~ 150m x ø 3 - 5 m

- Πιπτοποιήσεις ATEX Ζώνη 1/21 • Сертификаты ATEX Zone 1/21 • Certifikáty ATEX zóna 1/21 • ATEX-certifieri-gar zon 1/21 • Certificeringer ATEX zone 1/21 • Sertifikeringer ATEX sone 1/21

	ROHS	PARAT GMBH + CO. KG, 94089 NEUREICHENAU, GERMANY PX1 PC - PARALUX CERTIFIED LIGHTING WARNING DO NOT OPEN IN HAZARDOUS AREA CHECK INSTRUCTIONS BEFORE USE		CE 0158
	LED 123	II 2G Ex Ib IIB T4 Gb		IECEx BVS 12.0043X
	II 2D	Ex Ib IIC T105°C Db IP68		
	BVS 12	ATEX E055 X		

RG-2 Προσοχή: Μην κοιτάτε μέσα στη φωτεινή πηγή για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τη λειτουργία. Μπορεί να βλάψει τα μάτια. Tmax 25 s <200 mm (EN 62471)

RG-2 Внимание: Во время эксплуатации не смотрите длительное время на источник света. Возможно повреждение глаз. Tmax. 25с <200mm (EN 62471)

RG-2 Pozor: Během provozu se nedívejte po delší dobu do světelného zdroje. Hrozí poškození zraku. Tmax. 25 s <200mm (EN 62471)

RG-2 OBS! Undlad under driften at se ind i lyskilden i længere tid, da dette kan skade øjnene. Tmax. 25s <200mm (EN 62471)

RG-2 Advarsel: Ikke se inn i lyskilden i lengre tid under drift. Kan være skadelig for øynene. Tmax. 25 s <200 mm (NEK EN 62471)

RG-2 -varning: Titta inte in i tänd lampa under längre tid. Ögonen kan ta skada. Tmax. 25s <200mm (EN 62471)

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Перед каждым вводом в эксплуатацию осуществлять визуальный контроль функционирования и повреждений. Исползовать фонарь только в исправном состоянии. Работы по очистке, проверке и ремонту выполнять только в безопасных зонах!

Вывернуть верхнюю часть фонаря. Достать разрядившиеся батареи. Начиная с положительного или отрицательного полюса, вставить по порядку в отделения 2 батареи AA, благодаря биполярной защите корпуса PX 1 можно начать с любого полюса. Затем вставить оставшиеся 2 батареи, в зависимости от положения выбранных ранее. Верхнюю часть фонаря прикрутить к корпусу.

Внимание: безопасная лампа должна работать только от батарей указанных ниже типов, так как только они имеют сертификаты ATEX и IECEx. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Предосторожность при обращении с батареями: Из корпуса батарей могут выделяться газы/едкие соединения, поэтому всегда следует: перед каждым применением батарей проверить на наличие повреждений, нетермичности и коррозии, при длительном неиспользовании вынуть батареи из фонаря, также следуете инструкциями производителя батарей.

Очистка: Существует опасность воспламенения пластмассовых деталей фонаря под воздействием электростатического заряда! Очищать стекло фонаря и корпус только холодной или теплой водой (в случае необходимости с мягким моющим средством) с помощью вискозной губки или мягкой безворсовой тряпки!

Выключение-включение: Нажать на кнопочный выключатель на задней части фонаря. При этом головка лампы должна быть плотно прикручена.

О-образное кольцо: Перед каждым применением лампы необходимо проверить O-образное кольцо на наличие повреждений. O-образное кольцо сохранять в чистоте, для его замены не следует использовать инструменты.

Указания по безопасности: Нельзя открывать лампу во взрывоопасных зонах. Температура окружающей среды должна составлять от -20°С до + 40°С (PX 1 со светодиодным модулем 123). Предохранять лампу от длительного попадания прямых солнечных лучей. Вставлять лампу в верхнюю часть только в выключенном состоянии. Использовать только оригинальные комплектующие производителя. Прибор отвечает приведенным в абзацах 1.2.7 и 1.0.6 требованиям Основных положений по безопасности труда и охране здоровья, см. приложение II директивы ATEX 2014/34/EU. При воздействии на прибор сильных внешних нагрузок, например, вибрационных, тепловых или механических, следует предусмотреть надежные защитные меры.

Полная замена рефлектора/осветительного средства: Открыть верхнюю часть лампы, извлечь рефлектор/осветительное средство и заменить на новое. Закрутить верхнюю часть фонаря, затянуть.

Важные указания по утилизации батарей и аккумуляторов: В соответствии с требованиями Директивы ЕС по утилизации батарей 2006/66/ЕС (в Германии согласно «Закону об обращении с батареями») каждый пользователь обязан сдать все бывшие в употреблении отработанные батареи и аккумуляторы. Их утилизация вместе с бытовыми отходами запрещена. Старые батареи и аккумуляторы подлежат безвозмездной сдаче в государственных пунктах приема вредных веществ по месту жительства, а также в местах продажи батарей и аккумуляторов соответствующего типа. Приобретенные у нас батареи Вы можете после использования отослать по нижеуказанному адресу. Возврат отработанных батарей осуществляется за счет фирмы-поставщика. Тем самым Вы внесете существенный вклад в охрану окружающей среды!

Возврат товара и претензии по качеству принимаются только по адресу: PARAT GmbH + Co. KG, Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Германия Мы оставляем за собой право на изменения изделия и технические изменения, а также на ошибочные данные и опечатки.

* = 15 часов полной яркости с одним комплектом элементов питания, потом осветительная мощность снижается

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

• For hver gangs bruk må det gjennomføres en visuell kontroll mht. funksjon og skader. Lampen kan kun brukes hvis den er i en upåklegelig tilstand. Rengjørings-, inspeksjons- og reparasjonsarbeid må ikke gjennomføres i farlige områder.

Skru av lampehodet. Ta ut de tomme batteriene. Sett inn 2 AA-batterier etter hverandre i det første batterikammeret, begynn enten med plusspolene eller med minuspolene. Den bipolare beskyttelsen på PX 1 gjør at dette kan velges. Sett deretter inn de to andre AA-batteriene etter hverandre, men i omvendt retning i batterikammeret. Sett lampehodet på huset, skru til.

Advarsels- Sikkerhetslampen skal kun brukes med følgende batterityper, siden kun disse batteritypene er ATEX- eller IECEx-sertifisert. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6/ VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Advarsel for batterier: Batterier kan lette gasser/etsende væske. Følg derfor alltid følgende råd: Bruk utelukkende batterier av samme type, merke og alder. Kontroller alltid batteriene for skade, lekkasje og korrosjon før bruk. Ta ut batteriene dersom lampen ikke skal brukes over lengre tid. Følg batteriproducentens anvisninger.

Rengjøring: På plastdelene er det risiko for tenning på grunn av elektrostatisk oppladning. Lampeglasset og huset rengjøres kun med kaldt eller lunkent vann (ev. mildt rengjøringsmiddel) og en viskøsvamp eller en myk, lofri klut.

Slå på og av: Trykk på trykkbryteren i enden av lampen. Lampehodet må være skrudd godt på.

O-ring: Kontroller o-ringen for skader hver gang lampen skal brukes. Hold o-ringen ren. Bruk ikke verktoy ved bytte av o-ringen.

Sikkerhetsanvisninger: Lampen må ikke åpnes i eksplosjonsutsatte soner. Det maksimale omgivelsestemperaturområdet er fra -20°C til + 40°C (PX 1 med LED-modul 123). Lampen bør beskyttes mot lengre tids direkte sollys. Lampen må bare settes på lampehodet når den er slått av. Bruk bare originaldelar fra produsenten. Apparatet oppfyller kravene i paragraf 1.2.7 og 1.0.6 i de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene, vedlegg II, i ATEX-direktiv ATEX 2014/34/EU. Dersom apparatet skal utsettes for ekstreme ytre belastninger som for eksempel vibrasjon, varme eller slag, må egnede beskyttelseiltak iverksettes.

Bytte av hele reflektoren/lyspæreheteten: Skru av lampehodet, ta ut reflektoren/lyspæreheteten og bytt dem. Skru på lampehodet

Slk avhendes batterier og ladere: Alle brukere er forpliktet i samsvar med retningslinjer 2006/66/EU (i Tyskland: Batteriesetz - BattG) til å levere tilbake alle brukte og utbrakte batterier og ladere. De skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Gamle batterier og ladere kan leveres gratis til offentlige innsamlingssteder i kommunene og alle steder der batterier og ladere av den aktuelle typen selges. Du kan også sende batterier som vi har levert til adressen nedenfor (mottaker betaler frakten). Du yter dermed et vesentlig bidrag til å verne miljøet!

Reklamasjon/retur utelukkende til: PARAT GmbH + Co. KG, Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Tyskland Tekniske endringer og artikkelendringer samt feilaktige opplysninger eller skrivefeil forbeholdes.

* = 15 timer full lysstyrke ved 1 sett batterier, deretter redusert lyseffekt.

www.lighting-parat.de

PX1

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, διεξαγάτε οπτικό έλεγχο ως προς τη λειτουργία και για τυχόν ζημιές. Χρησιμοποιείτε τον λαμπτήρα μόνο αν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Πραγματοποιείτε εργασίες καθαρισμού, επιθεώρησης και επισκευής μόνο σε μη επικίνδυνες περιοχές!

Ξεβιδώστε τη κεφαλή λαμπτήρα από το περίβλημα και αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες τύπου AA στον πρώτο θάλαμο μπαταριών στην ίδια κατεύθυνση, ξεκινώντας είτε με τους θετικούς είτε με τους αρνητικούς πόλους. Χάρη στη διπολική προστασία PX 1, οι μπαταρίες μπορούν να εισαχθούν σε οποιαδήποτε κατεύθυνση. Στη συνέχεια τοποθετήστε στον ελεύθερο θάλαμο μπαταριών τις άλλες δύο μπαταρίες τύπου AA στην ίδια κατεύθυνση αλλά αντίθετα από τις προηγούμενες δύο μπαταρίες. Έπειτα, τοποθετήστε την κεφαλή λαμπτήρα στο περίβλημα και βιδώστε τη.

Προειδοποίηση: Το φως ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από μπαταρίες των ακόλουθων τύπων καθώς μόνο αυτές οι μπαταρίες καλύπτουν από τις πιπτοποιήσεις ATEX και IECEx. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6/ VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Προειδοποιητικές υποδείξεις για τις μπαταρίες: Από τις μπαταρίες ενδέχεται να εβέλθουν αέρια/καυστικά διαλύματα. Για αυτόν τον λόγο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες ίδιου τύπου, ίδιας μάρκας και ίδιας διάρκειας ζωής, πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τις μπαταρίες για ζημιές, διαρροή και διάβρωση, αφαιρέτε τις μπαταρίες σε περίπτωση που ο λαμπτήρας δεν χρησιμοποιείται για μακρό χρονικό διάστημα, ακολουθήστε τις οδηγίες των κατασκευαστή μπαταριών.

Καθαρισμός: Υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης από ηλεκτροστατικά φορτία στα πλαστικά μέρη του λαμπτήρα! Καθαρίστε το γυαλί λαμπτήρα και το περίβλημα μόνο με κρύο ήλιο νερό (με λίγο καθαριστικό, αν χρειαστεί) και ένα σφουγγάρι βισκόζης ή ένα μαλακό πανί χωρίς νυφίδες. Ενεργοποιήση-απενεργοποιήση: Πατήστε το κομμάτι πίεσης στο άκρο του λαμπτήρα. Η κεφαλή λαμπτήρα πρέπει να είναι καλά βιδωμένη στη θέση της.

Δακτύλιος κυκλικής διατομής: Πριν το άναμμα του λαμπτήρα, ελέγχετε πάντα τον δακτύλιο κυκλικής διατομής για ζημιές. Διατηρείτε τον δακτύλιο κυκλικής διατομής καθαρό, μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για την αντικατάστασή του.

Υποδείξεις ασφαλείας: Μην ανοίγετε τον λαμπτήρα σε δυναμική εκρήξιμη ατμόσφαιρα. Η διακύμανση της θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την οποία επιτρέπεται να λειτουργεί ο λαμπτήρας είναι -20°C έως + 40°C (PX 1 LED 123). Προστατεύστε το λαμπτήρα από την άμεση, παρατεταμένη έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Μην στρίψετε ποτέ τον λαμπτήρα στην κεφαλή λαμπτήρα, όταν είναι απενεργοποιημένος. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εξαρτήματα του κατασκευαστή. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σημείων 1.2.7 και 1.0.6 των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας, παράρτημα II της οδηγίας ATEX 2014/34/EU. Εάν η συσκευή ενδέχεται να εκτεθεί σε υπερβολικές εξωτερικές καταπονήσεις, όπως δονήσεις, θερμότητα ή χτυπήματα, θα πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας.

Αντικατάσταση ολόκληρου του ανακλαστήρα/της μονάδας φωτισμού: Βιδώστε την κεφαλή λαμπτήρα, αφαιρέστε τον ανακλαστήρα/τη μονάδα φωτισμού και αντικαταστήστε τον/τη με νέα. Συναρμολογήστε τη νέα μονάδα καβιδώστε την κεφαλή λαμπτήρα.

Σημαντικά οδηγία για τη διάθεση μπαταριών και συσσωρευτών: Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ (στη Γερμανία: Νόμος περί μπαταριών - BattG) ο κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος νομικά να επιστρέφει όλες τις μεταχειρισμένες απορριπόμενες μπαταρίες και συσσωρευτές. Η διάθεση μέσω των οικιακών αποβλήτων απαγορεύεται. Στη Γερμανία μπορείτε να παραδώσετε παλιές μπαταρίες και παλιούς συσσωρευτές χωρίς καταβολή αντίτιμου στα δημόσια κέντρα συλλογής του δήμου/της κοινότητας και παντού όπου πωλούνται μπαταρίες και συσσωρευτές το σχετικό είδος (λαμβάνετε υπόψη ότι ενδοχόμενες άλλες χώρες να χειρίζονται αυτό το θέμα με διαφορετικό τρόπο). Αν προμηθευτήκατε τις μπαταρίες από εμάς, μπορείτε να τις στείλετε μετά τη χρήση στην παρακάτω διεύθυνση (αναλαμβάνουμε το κόστος για την επιστροφή). Έτσι, συμβάλλετε ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος!

Παράπονο/επιστροφές προϊόντωναποκλειστικά στη PARAT GmbH + Co. KG, Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Γερμανία Με την επιφύλαξη τροποποίηση του προϊόντος και τεχνικών τροποποιήσεων, καθώς και διάρθησης εσφαλμένων στοιχείων ή τυπογραφικών σφαλμάτων ανά πάσα στιγμή.

* = 15 ώρες πλήρους φωτεινότητας με ένα σετ μπαταριών, εν συνεχεία μείωση της φωτεινής ισχύος

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

Перед каждым вводом в эксплуатацию осуществлять визуальный контроль функционирования и повреждений. Исползовать фонарь только в исправном состоянии. Работы по очистке, проверке и ремонту выполнять только в безопасных зонах!

Вывернуть верхнюю часть фонаря. Достать разрядившиеся батареи. Начиная с положительного или отрицательного полюса, вставить по порядку в отделения 2 батареи AA, благодаря биполярной защите корпуса PX 1 можно начать с любого полюса. Затем вставить оставшиеся 2 батареи, в зависимости от положения выбранных ранее. Верхнюю часть фонаря прикрутить к корпусу.

Внимание: безопасная лампа должна работать только от батарей указанных ниже типов, так как только они имеют сертификаты ATEX и IECEx. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6/ VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Предосторожность при обращении с батареями: Из корпуса батарей могут выделяться газы/едкие соединения, поэтому всегда следует: перед каждым применением батарей проверить на наличие повреждений, нетермичности и коррозии, при длительном неиспользовании вынуть батареи из фонаря, также следуете инструкциями производителя батарей.

Очистка: Существует опасность воспламенения пластмассовых деталей фонаря под воздействием электростатического заряда! Очищать стекло фонаря и корпус только холодной или теплой водой (в случае необходимости с мягким моющим средством) с помощью вискозной губки или мягкой безворсовой тряпки!

Выключение-включение: Нажать на кнопочный выключатель на задней части фонаря. При этом головка лампы должна быть плотно прикручена.

О-образное кольцо: Перед каждым применением лампы необходимо проверить O-образное кольцо на наличие повреждений. O-образное кольцо сохранять в чистоте, для его замены не следует использовать инструменты.

Указания по безопасности: Нельзя открывать лампу во взрывоопасных зонах. Температура окружающей среды должна составлять от -20°С до + 40°С (PX 1 со светодиодным модулем 123). Предохранять лампу от длительного попадания прямых солнечных лучей. Вставлять лампу в верхнюю часть только в выключенном состоянии. Использовать только оригинальные комплектующие производителя. Прибор отвечает приведенным в абзацах 1.2.7 и 1.0.6 требованиям Основных положений по безопасности труда и охране здоровья, см. приложение II директивы ATEX 2014/34/EU. При воздействии на прибор сильных внешних нагрузок, например, вибрационных, тепловых или механических, следует предусмотреть надежные защитные меры.

Полная замена рефлектора/осветительного средства: Открыть верхнюю часть лампы, извлечь рефлектор/осветительное средство и заменить на новое. Закрутить верхнюю часть фонаря, затянуть.

Важные указания по утилизации батарей и аккумуляторов: В соответствии с требованиями Директивы ЕС по утилизации батарей 2006/66/ЕС (в Германии согласно «Закону об обращении с батареями») каждый пользователь обязан сдать все бывшие в употреблении отработанные батареи и аккумуляторы. Их утилизация вместе с бытовыми отходами запрещена. Старые батареи и аккумуляторы подлежат безвозмездной сдаче в государственных пунктах приема вредных веществ по месту жительства, а также в местах продажи батарей и аккумуляторов соответствующего типа. Приобретенные у нас батареи Вы можете после использования отослать по нижеуказанному адресу. Возврат отработанных батарей осуществляется за счет фирмы-поставщика. Тем самым Вы внесете существенный вклад в охрану окружающей среды!

Возврат товара и претензии по качеству принимаются только по адресу: PARAT GmbH + Co. KG, Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Германия Мы оставляем за собой право на изменения изделия и технические изменения, а также на ошибочные данные и опечатки.

* = 15 часов полной яркости с одним комплектом элементов питания, потом осветительная мощность снижается

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

• Kontrollera visuellt att lampen fungerar och är oskadad före varje användande. Lampan får endast användas i oskadat skick. Rengöring, kontroll och reparation får endast företas i säkra miljöer!

Skruva av lamphuvudet från lamphuset. Tag ut tomma batterier. Sätt in 2 st. AA-batterier i serie antingen med pluspolen först eller med minuspolen först, i batteriummet. Genom det bipolära skyddet på PX 1 kan detta väljas fritt. Sätt därefter in två AA-batterier i serie men omvänt i förhållande till den tidigare valda batteripositionen, i det tomma batteriummet. Sätt lamphuvudet på lampen och drag åt.

Observera: Använd endast följande batterityper i säkerhetslampen, eftersom bara dessa är ATEX- eller IECEx-certifierade. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6/ VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Varningar beträffande batterier: Gaser/frätande vätskor kan strömma ut ur batterier. Kontrollera därför alltid innan användande att batterierna inte är skadade, inte har läckage eller är rostiga . Tag ur batterierna om lampan inte ska användas under en längre tid. Följ batteritillverkarens anvisningar.

Rengöring: Elektrostatisk laddning på lampans plastdelar kan orsaka gnisbildning! Glas och hölje får endast rengöras med viskøsvamp eller mjuk trasa som inte luddar, fuktade med kallt eller ljummet vatten (ev. med ett mildt rengöringsmedel tillsatt).

In-urkoppling: Tryck på tryckströmbrytaren på lampändan. Tillsa att lamphuvudet är ordentligt åtdraget.

O-ring: Kontrollera alltid att lampans O-ring inte är defekt innan lampan används. Håll O-ringen ren, använd inga verktyg då O-ringen byts ut.

Säkerhetsanvisningar: Lampan får inte öppnas i utrymmen som kan vara explosionsfarliga. Max. omgivningstemperatur är -20°C till + 40°C (PX 1 med lysdiødmodul 123). Lampan får inte under längre tid utsättas för direkt solljus. Lampan får bara ställas på lamphuvudet i släckt tillstånd. Använd bara tillverkarens originaldelar. Lampan oppfyller kravene i punkt 1.2.7 och 1.0.6 i de grundläggande hälso- och säkerhetskraven, bilaga II i ATEX direktivet 2014/34/EU. Om enheten utsätts för betydande yttre belastningar, t.ex. vibrationer, värme eller slagpåverkan, måste lämpliga skyddsåtgärder vidtas.

Byte av hela reflektoren/belysningsenheten: Skruva av lamphuvudet, tag ut reflektoren/belysningsenheten och byt mot ny. Skruva på lamphuvudet.

Viktig information för avfallshantering av batterier och ackumulatorer: Enligt direktivet 2006/66/EG (i Tyskland: batterilagen - BattG) är alla konsumenter enligt lag skyldiga att lämna in förbrukade batterier och ackumulatorer för återvinning. De får inte slängas i det sorterade hushållsavfallet. Gamla batterier och ackumulatorer kankostnadsfritt lämnas in till kommunala insamlingsställen eller överallt där batterier och ackumulatorer säljs. Förbrukade batterier som ursprungligen levererats av oss kan skickas in till nedanstående adress (mottagaren betalar frakten). Därmed bidrar du till en bättre miljö!

Reklamationer/returer endast till: PARAT GmbH + Co. KG, Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 94089 Neureichenau / Tyskland Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar och avsäger oss all ansvar för felaktiga uppgifter eller skrivefl.

* = 15 timer full lysstyrka med 1 satts batterier, därefter minskad ljuseffekt

www.lighting-parat.de

PARALUX® CERTIFIED LIGHTING

• For hver gangs bruk må det gjennomføres en visuell kontroll mht. funksjon og skader. Lampen kan kun brukes hvis den er i en upåklegelig tilstand. Rengjørings-, inspeksjons- og reparasjonsarbeid må ikke gjennomføres i farlige områder.

Skru av lampehodet. Ta ut de tomme batteriene. Sett inn 2 AA-batterier etter hverandre i det første batterikammeret, begynn enten med pluspolene eller med minuspolene. Den bipolare beskyttelsen på PX 1 gjør at dette kan velges. Sett deretter inn de to andre AA-batteriene etter hverandre, men i omvendt retning i batterikammeret. Sett lampehodet på huset, skru til.

Advarsels- Sikkerhetslampen skal kun brukes med følgende batterityper, siden kun disse batteritypene er ATEX- eller IECEx-sertifisert. Energizer Classic 1,5V AA LR6 / Duracell Plus 1,5V AA LR6 / Duracell Procell 1,5V AA LR6 / Duracell Simply 1,5V AA LR6 / Energizer Ultimate Lithium 1,5V AA LR6 / Duracell Plus Power 1,5V AA LR6 / Duracell Industrial 1,5V AA LR6/ VARTA Industrial Pro 1,5V AA LR6 / VARTA Industrial 1,5V AA LR6.

Advarsel for batterier: Batterier kan lette gasser/etsende væske. Følg derfor alltid følgende råd: Bruk utelukkende batterier av samme type, merke og alder. Kontroller alltid batteriene for skade, lekkasje og korrosjon før bruk. Ta ut batteriene dersom lampen ikke skal brukes over lengre tid. Følg batteriproducentens anvisninger.

Rengjøring: På plastdelene er det risiko for tenning på grunn av elektrostatisk oppladning. Lampeglasset og huset rengjøres kun med kaldt eller lunkent vann (ev. mildt rengjøringsmiddel) og en viskøsvamp eller en myk, lofri klut.

Slå på og av: Trykk på trykkbryteren i enden av lampen. Lampehodet må være skrudd godt på.

O-ring: Kontroller o-ringen for skader hver gang lampen skal brukes. Hold o-ringen ren. Bruk ikke verktoy ved bytte av o-ringen.

Sikkerhetsanvisninger: Lampen må ikke åpnes i eksplosjonsutsatte soner. Det maksimale omgivelsestemperaturområdet er fra -20°C til + 40°C (PX 1 med LED-modul 123). Lampen bør beskyttes mot lengre tids direkte sollys. Lampen må bare settes på lampehodet når den er slått av. Bruk bare originaldelar fra produsenten. Apparatet oppfyller kravene i paragraf 1.2.7 og 1.0.6 i de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene, vedlegg II, i ATEX-direktiv ATEX 2014/34/EU. Dersom apparatet skal utsettes for ekstreme ytre belastninger som for eksempel vibrasjon, varme eller slag, må egnede beskyttelseiltak iverksettes.

Bytte av hele reflektoren/lyspæreheteten: Skru av lampehodet, ta ut reflektoren/lyspæreheteten og bytt dem. Skru på lampehodet

Slk avhendes batterier og ladere: Alle brukere er forpliktet i samsvar med retningslinjer 2006/66/EU (i Tyskland: Batteriesetz - BattG) til å levere tilbake alle brukte og utbrakte batterier og ladere. De skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Gamle batterier kan leveres gratis til offentlige innsamlingssteder og alle steder der batterier og ladere av den aktuelle typen selges. Du kan også sende batterier som vi har levert til adressen nedenfor (mottaker betaler frakten). Du yter dermed et vesentlig bidrag til å verne miljøet!

Reklamasjon/retur utelukkende til: PARAT GmbH + Co. KG, Schönbach Straße 1, Tor 11, DE 940